



Boalec?
Mădăraș D
Sovăbeș A.
[Signature]

70

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD

ORAȘ NĂDLAC

Orașul Nădlac –315500, str. 1 Decembrie nr.24, Tel. 0257/474325, Fax. 0257/473300
e-mail :office@primaria-nadlac.ro , www.primaria-nadlac.ro

HOTĂRÂREA nr.66

din 28.06.2017

privind aprobarea rezilierii contractului de închiriere nr. 4625 din 08.08.2001,
încheiat între Orașul Nădlac și S.C. MILSOR PARC DISCO S.R.L.

Consiliul Local al orașului Nădlac, întrunit în ședința ordinară din data de
28.06.2017,

Având în vedere :

- expunerea de motive a primarului nr. 3722/14.06.2017
- referatul compartimentului administrarea patrimoniului local din cadrul primăriei nr.3721/14.06.2017
- adresa S.C. Milsor Parc Disco S.R.L nr.1/06.02.2017, înregistrată la primăria orașului Nădlac sub nr.622/06.02.2017
- contractul de închiriere nr.4625/08.08.2001 încheiat între Orașul Nădlac și S.C. MILSOR DISCO PARC S.R.L.
- prevederile art. 36 (2), lit. c, (5), lit. b din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare
- avizul favorabil al comisiei pentru activități economico-financiare, agricultură, juridică și de disciplină
- avizul favorabil al comisiei pentru amenajarea teritoriului și urbanism, protecție mediu și turism, administrație publică locală

În temeiul art.45 (3) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

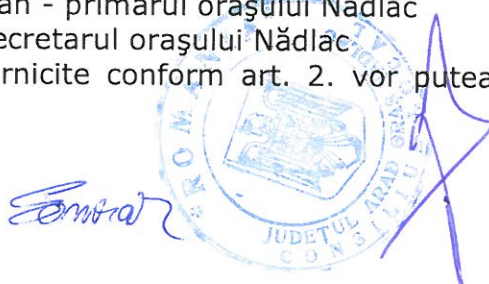
HOTĂRĂȘTE :

Art.1. Se aprobă rezilierea contractului de închiriere nr. 4625/08.08.2001, încheiat între Orașul Nădlac și S.C. „MILSOR PARC-DISCO” S.R.L., pe cale amiabilă, în condițiile alin. 5 din art. 7 al cap. VII "Obligațiile locatarului" coroborate cu alin. 3 din art. 11 al cap. XI "Alte clauze", ale contractului sus menționat, începând cu data de 01.07.2017, conform actului adițional nr. 3, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. În vederea semnării actului adițional nr. 3 menționat în cuprinsul art. 1 se împuternicesc următoarele persoane:

- Ioan-Radu Mărginean - primarul orașului Nădlac
- Alexandru Gros - secretarul orașului Nădlac

Art.3. Persoanele împuternicite conform art. 2. vor putea exercita și distinct, independent câte unul.



Art.4. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către primarul orașului Nădlac prin compartimentul administrarea patrimoniului local și se comunică către:

- S.C. MILSOR DISCO PARC S.R.L.
- Instituția Prefectului - județul Arad, Serviciul Juridic și Contencios Administrativ - Compartimentul Controlul Legalității Actelor și Contencios

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
SOMRAK DUȘAN

Somrak

CONTRASEMNEAZĂ PENTRU LEGALITATE
SECRETAR
ALEXANDRU GROS



3 ex



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD

ORAȘ NĂDLAC

Orașul Nădlac –315500, str. 1 Decembrie nr.24, Tel. 0257/474325, Fax. 0257/473300
e-mail :office@primaria-nadlac.ro , www.primaria-nadlac.ro

Nr. din ____06.2017

Anexa la H.C.L. nr.66 din 28.06.2017

**ACT ADIȚIONAL nr. 3
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 4625/08.08.2001**

Încheiat între:

ORAȘUL NĂDLAC, cu sediul în Nădlac, str. 1 Decembrie nr. 24, jud. Arad, în calitate de **locator**, reprezentat legal prin dl Ioan-Radu Mărginean, primarul orașului Nădlac,

și

S.C. MILSOR PARC DISCO S.R.L., cu sediul în orașul Nădlac, str. Dorobanți nr. 50, jud. Arad, înregistrată la Registrul comerțului sub nr. J 40/395/2001, Cod fiscal 14012935, reprezentată prin asociat unic Boliac Sofronie-Vichentie, legitimat cu CI seria AR nr. 342896, domiciliat în orașul Nădlac, str. Dorobanți nr. 50, jud. Arad, în calitate de **locatar**

În baza prevederilor:

- Hotărârii Consiliului Local Nădlac nr.66/27.06.2017 privind aprobarea rezilierii contractului de închiriere nr. 4625 din 08.08.2001, încheiat între Orașul Nădlac și S.C. MILSOR PARC DISCO S.R.L.
- alin. 5 din art. 7 al cap. VII "Obligațiile locatarului", coroborate cu alin. 3 din art. 11 al cap. XI "Alte clauze", ale contractului de închiriere nr. 4625 din 08.08.2001

Părțile, de comun acord, convin asupra rezilierii pe cale amiabilă a contractului de închiriere nr. 4625/08.08.2001, prevederile contractului încetându-și valabilitatea începând cu data de 01.07.2017.

Prezentul act adițional s-a încheiat astăzi ____06.2017, în 2 (două) exemplare originale, câte un exemplar pentru fiecare parte contractantă.

Locator,

ORAȘ NĂDLAC

Primar

IOAN-RADU MĂRGINEAN

Locatar,

S.C. MILSOR PARC DISCO S.R.L.

prin

BOLIAC SOFRONIE-VICHENTIE

